

# KTM DUKE 790

## **IT** - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

### Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

## **EN** - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

### Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

## **FR** - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

### Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

# KTM DUKE 790

**IT** - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**EN** - FITTING INSTRUCTIONS

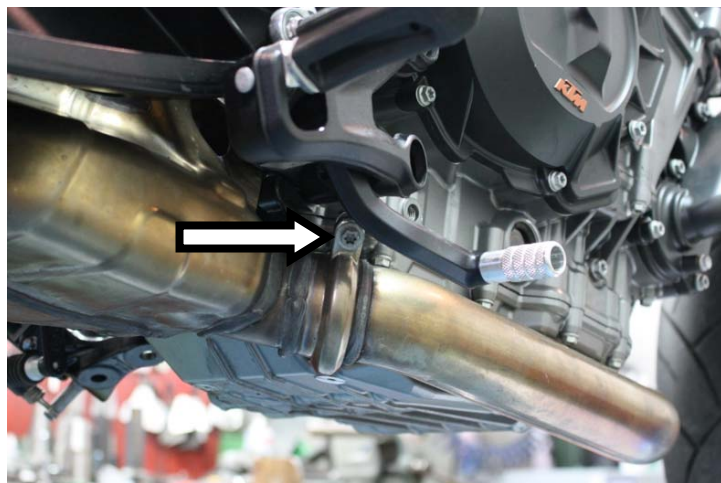
**FR** - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



**IT** · Svitare la fascetta, la vite di fissaggio e rimuovere il terminale

**EN** · Remove the clamp, remove the screw and remove OE silencer

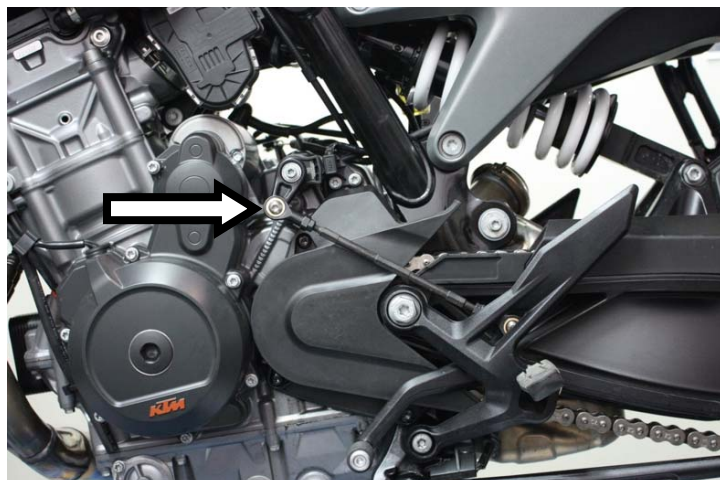
**FR** · Desserrer le collier, enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



**IT** · Svitare la fascetta indicata

**EN** · Remove the clamp shown above

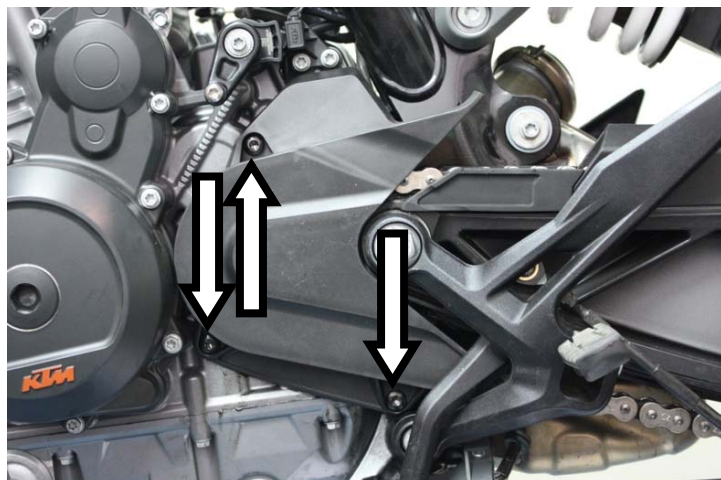
**FR** · Enlever le collier indiqué



**IT** · Svitare il braccetto del cambio

**EN** · Remove the gearbox lever

**FR** · Enlever la vis supérieure indiquée du sélecteur



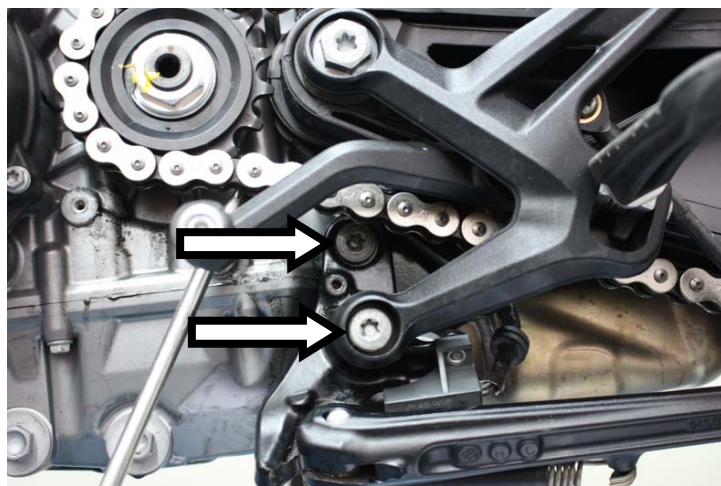
**IT** · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere il para catena

**EN** · Remove the screws (3) shown above and remove the chainguard

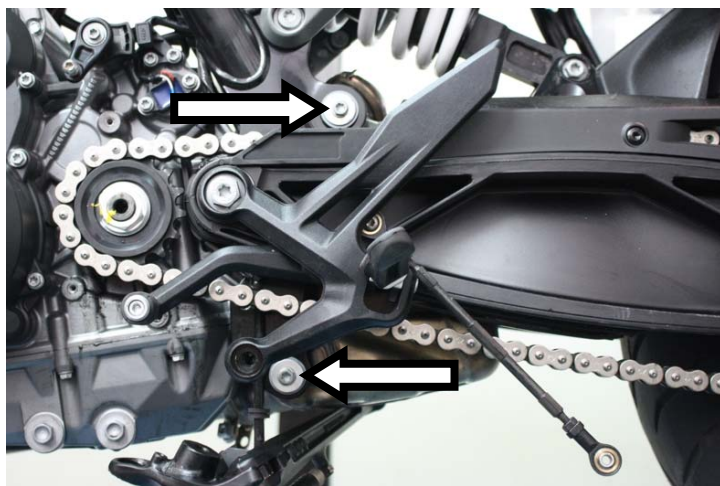
**FR** · Enlever les 3 vis indiquées et déposer le carter de chaîne



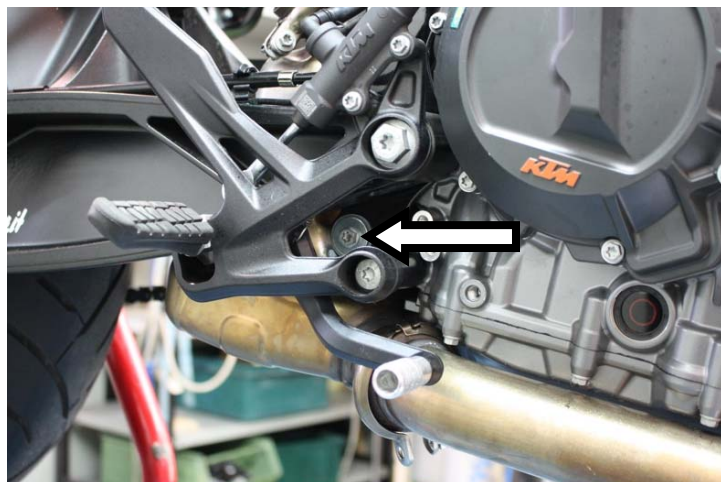
# KTM DUKE 790



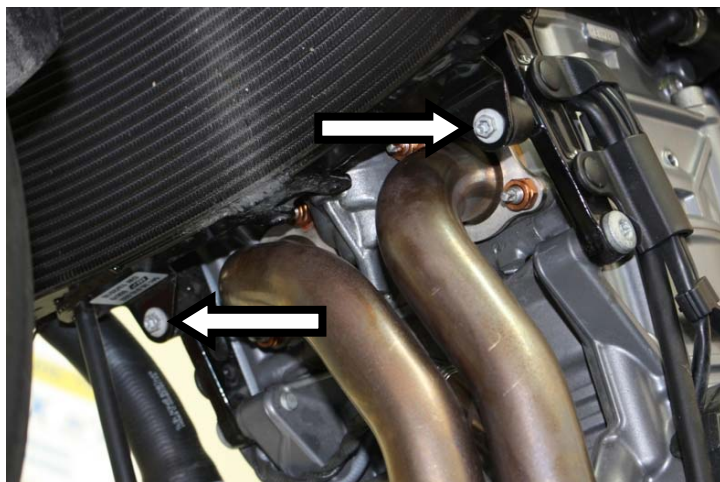
- IT** · Svitare le viti indicate (2) e sfilare il cavalletto
- EN** · Remove the screws (2) shown above and remove the stand
- FR** · Enlever les 2 vis indiquées et déposer la béquille



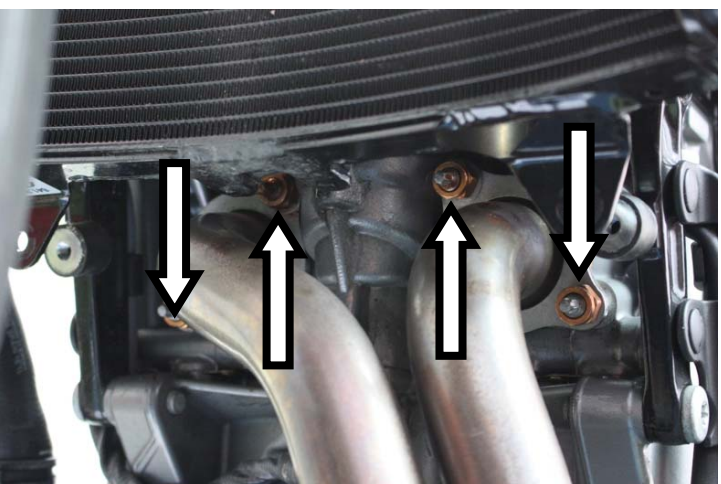
- IT** · Svitare le due viti indicate
- EN** · Remove the screws (2) shown above
- FR** · Enlever les 2 vis indiquées



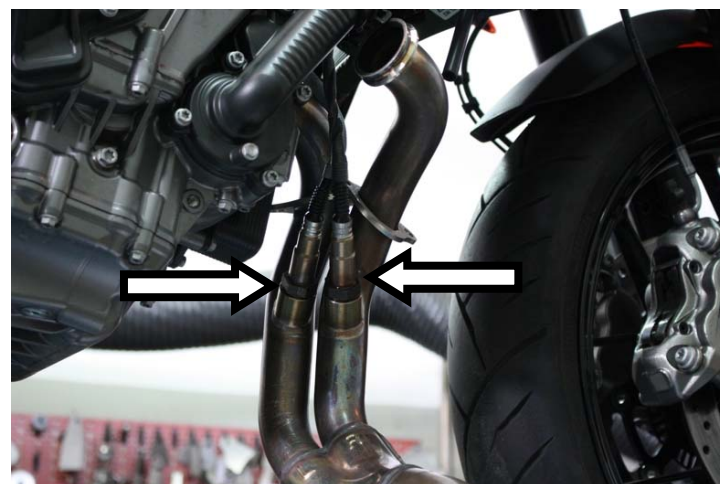
- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere il gruppo centrale catalizzato
- EN** · Remove the screw shown above and remove OE link pipe
- FR** · Enlever la vis indiqué et déposer la boîte catalytique d'origine



- IT** · Svitare le viti inferiori (2) di fissaggio radiatore
- EN** · Remove the screws (2) securing the lower side of radiator
- FR** · Enlever les 2 vis de fixation inférieure du radiateur



- IT** · Svitare i dadi (4) dai prigionieri dei cilindri
- EN** · Remove the nuts (4) from cylinders
- FR** · Enlever les 4 écrous de sortie de cylindres



- IT** · Svitare le sonde lambda (2) e rimuovere i collettori
- EN** · Unplug the oxygen sensors and remove collectors
- FR** · Dévisser les sondes à oxygène et déposer les collecteurs



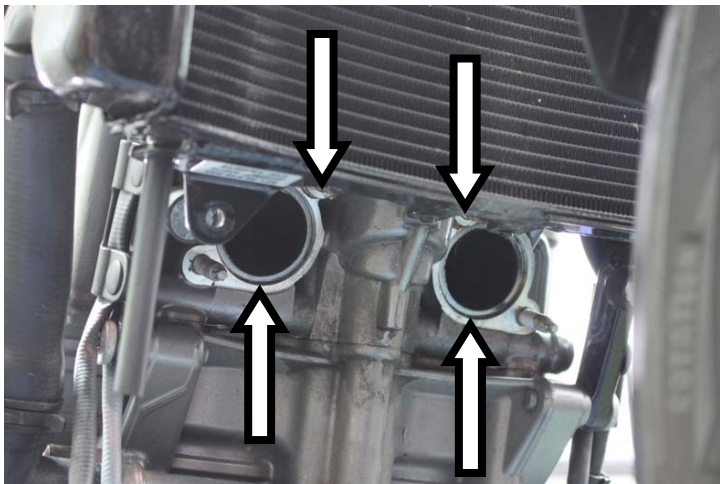
# KTM DUKE 790



**IT** · Avvitare la Lambda nell'attacco del collettore SX  
**EN** · Plug oxygen sensor to LH collector  
**FR** · Monter la sonde gauche sur le collecteur Arrow gauche



**IT** · Avvitare la Lambda nell'attacco del collettore DX  
**EN** · Plug oxygen sensor to RH collector  
**FR** · Monter la sonde droite sur le collecteur Arrow droit



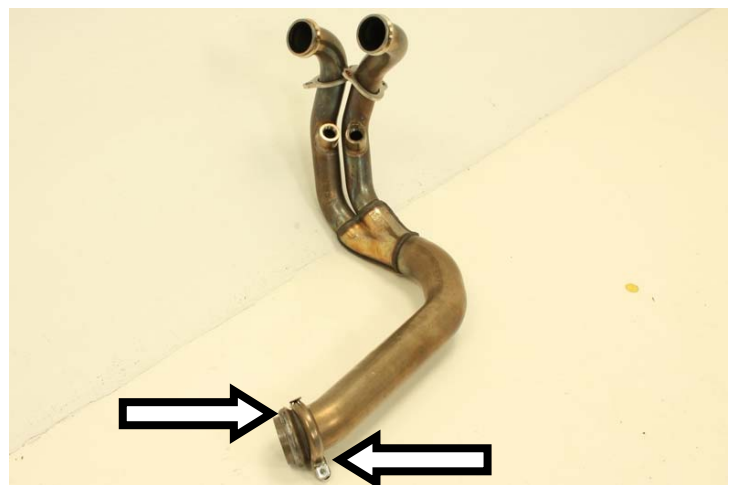
**IT** · Verificare che spessori (2) e guarnizioni (2) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi  
**EN** · check that OE spacers (2) and OE gaskets (2) are properly placed in their seats  
**FR** · Vérifier que les joints et les brides sont bien en place



**IT** · Innestare i collettori e serrare senza stringere completamente le flange ai prigionieri dei cilindri  
**EN** · Fit collectors and secure without tightening the flanges to the cylinders  
**FR** · Monter les collecteurs sans serrer complètement les écrous à ce stade



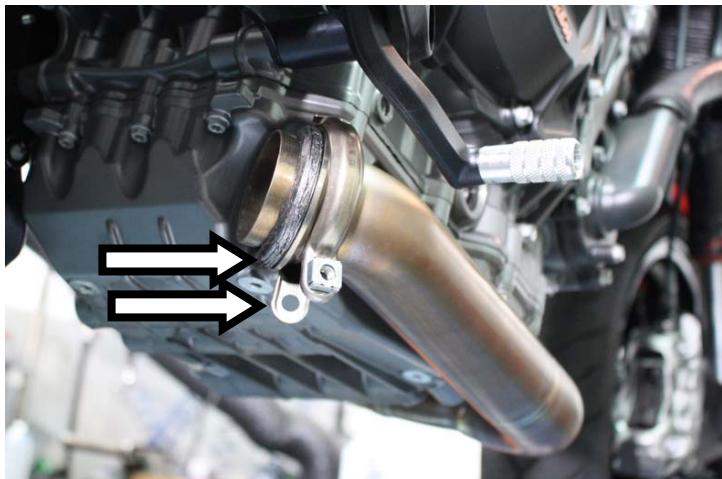
**IT** · Innestare il raggruppamento ed ancorare le molle  
**EN** · Fit the 2:1 manifold and secure the springs  
**FR** · Placer le collecteur 2:1 et mettre les ressorts indiqués



**IT** · Rimuovere fascetta e guarnizione dal collettore originale  
**EN** · Remove OE clamp and gasket from OE collectors  
**FR** · Enlever le collier et le joint du collecteur d'origine



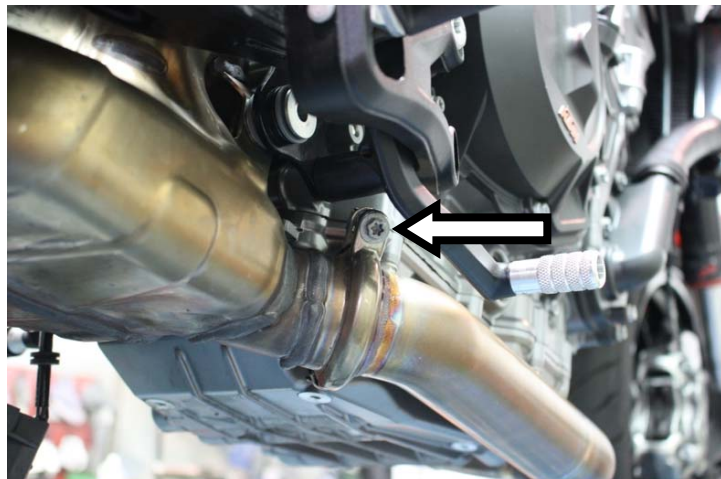
# KTM DUKE 790



**IT** · Alloggiare fascetta e guarnizione originali nel raggruppamento

**EN** · Fit OE gasket and clamp to 2:1 manifold

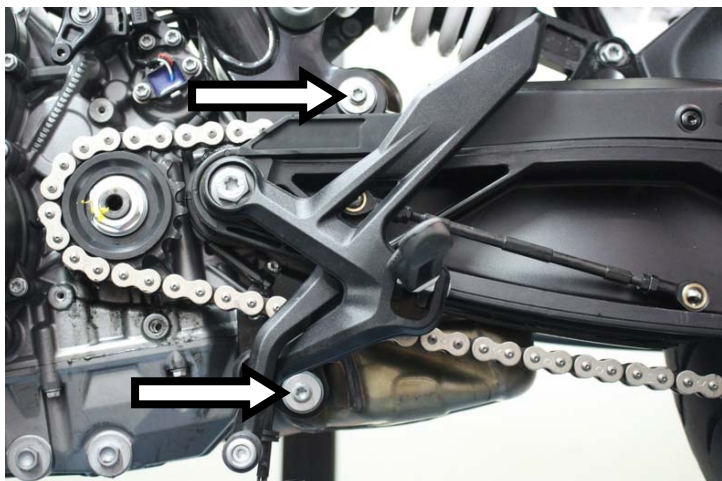
**FR** · Les placer sur le collecteur 2:1 Arrow



**IT** · Rimontare il gruppo centrale catalitico originale e serrare senza stringere completamente la fascetta

**EN** · Fit OE link pipe and secure the clamp (do NOT tighten in this phase)

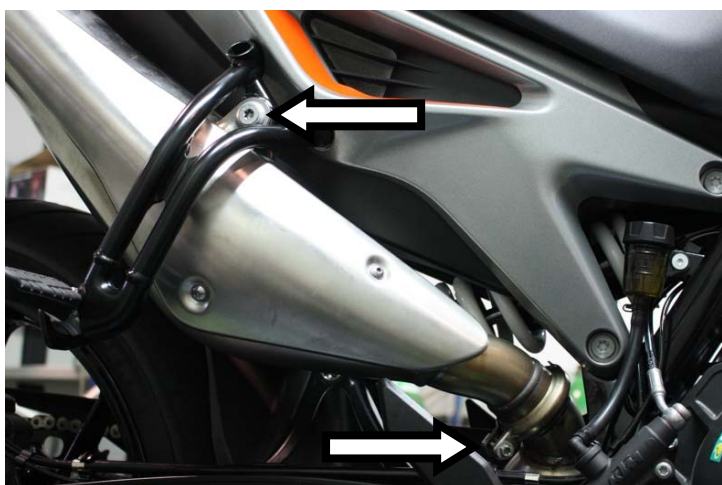
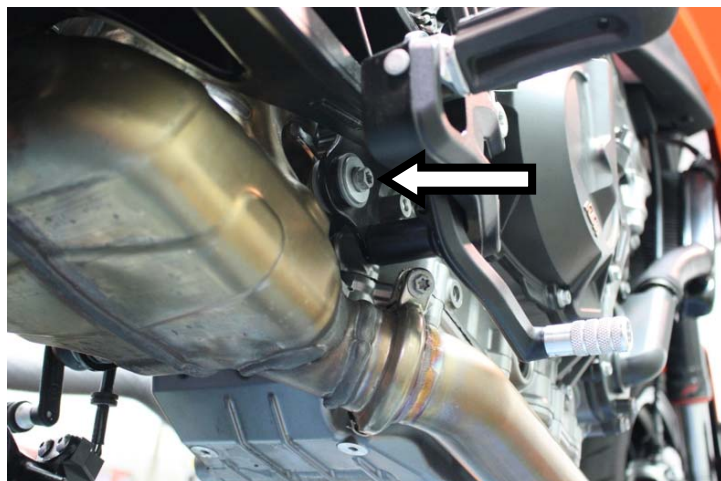
**FR** · Remonter la boîte catalytique d'origine avec le collier indiqué sans serrer complètement à ce stade.



**IT** · Fissare senza stringere completamente il gruppo centrale catalitico originale al telaio

**EN** · Secure OE link pipe to the frame (do NOT tighten in this phase)

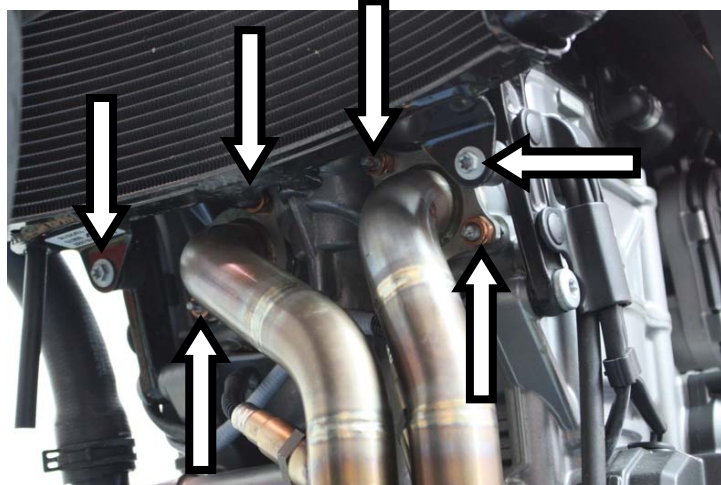
**FR** · Replacer les vis indiquées sans les serrer complètement à ce stade



**IT** · Innestare il terminale originale, serrare l'attacco alla pedana e la fascetta

**EN** · Fit the silencer, secure the mount and the clamp

**FR** · Placer le silencieux, le fixer au cadre et serrer le collier

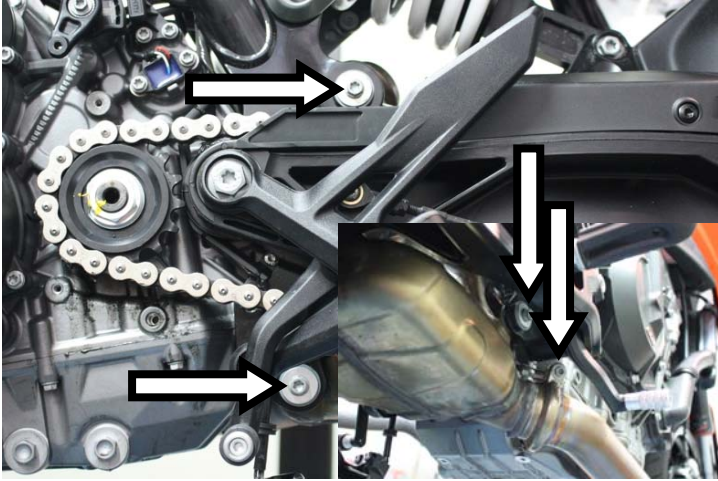


**IT** · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri e rimontare il radiatore

**EN** · Tighten the collector flanges to the cylinder and secure the radiator

**FR** · Serrer les écrous des sorties de cylindre, et remonter les vis du radiateur

# KTM DUKE 790



**I** · Serrare definitivamente il gruppo centrale catalitico al telaio e la fascetta

**EN** · Tighten OE link pipe to the frame and tighten the clamp

**FR** · Serrer les vis de la boîte catalytique sur le cadre et serrer le collier du collecteur



**I** · Rimontare cavalletto, para catena e braccetto del cambio come in origine

**EN** · Fit the stand, the chain guard and gearbox lever

**FR** · Remonter la béquille et le carter de chaîne